



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2002/12
17 August 2001
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会

第五十八届会议

临时议程项目 11(e)

公民权利和政治权利，包括宗教不容忍问题

2001 年 7 月 24 日塞浦路斯常驻联合国日内瓦办事处观察员

致联合国人权事务高级专员的信

由于土耳其在塞浦路斯被占领区有步骤地推行的蓄意政策，塞岛北部地区自公元前七世纪以来的文化特征正面临着遭永久和彻底被毁的重大威胁。自 1974 年土耳其军队入侵和占领塞浦路斯北部以来，土耳其及其在被占领地区扶持起来的附庸政权开始推行旨在对岛上被占领地区进行土耳其化，以及摧毁一切占主体地位的希腊语和希腊正教文化遗产的政策。

在此政策之下，被占领区域的 502 所教堂和 17 座寺院以及其它一些宗教地点中，有几百处已荒废、改建为占领军的库房，甚至马厩。此外，一些神像和其它一些宗教器具以及具有极大考古价值的物品均遭非法出口或售往海外。

在塞浦路斯共和国政府所获得的证据中，包括了如下一些照片材料：

133 座教堂、寺院和小礼拜堂被毁；

77 座教堂被改建成清真寺；

18 座被占领军当作库房、军营或医院使用；

13 座被当作牲畜棚或草料储藏房；

一座教堂(拉皮索斯的 Agia Anastasia 教堂)被改建成旅馆；

一座教堂(Trimithi 的 Panagia Chrysotrimithiotissa 教堂)出租给了一位英籍国民，用于开办艺术学校。

以下附件载有行政区和村庄有关各教堂、小礼拜堂和寺院现状文献记录的详情一览表。

土耳其当局对自 1974 年以来被占领的塞浦路斯地区的文化遗产，尤其对礼拜地点、教堂和寺院完全不尊重和蔑视，不仅绝不可接受，而且是违反国际法和道德的行径。塞浦路斯共和国政府强烈谴责土耳其这种蓄意摧毁被占领地区文化遗产的企图，并呼吁国际社会施加压力，促使土耳其结束这种政策。

谨请将本信及其附件 * 作为人权委员会第五十八届会议议程项目 11(e)之正式文件分发。

大使衔常驻观察员

Alexandros VIKIS(签名)

* 附件不译，原文照发。

Annex

NICOSIA DISTRICT

AGIOS VASILEIOS

Agios Vasileios Church
This church is used as materiél depot by the Turkish army.

AGIOS GEORGIOS

Profitis Elias Chapel
It is used as dormitory by the Turkish army.

AGIA MARINA SKILLOURAS

Agia Marina Church
This church is used as materiél depot by the Turkish army.

ARGAKI

Timios Prodromos Church
It has been converted into a club.

Church of Agioi Andronikos & Athanasia
It has been converted into stockyard.

AVLONA

Agia Marina Church
It has been converted into a mosque.

VONI

Agios Georgios Church
It is used as a restaurant by the occupation army.

VARISIA

Agios Georgios Church
It is situated in the green line zone and protected by the United Nations.

GALINI

Church of Agios Ioannis o Theologos
There is no information available with respect to this church because only the Turkish army is encamped in the village.

GEROLAKKOS

Panagia Evangelistria Church
It has been converted into a mosque.

Agios Mamas Church
It has been converted into a cultural centre.

EXO METOCHI

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque.

PANO ZOTEIA

Archangelos Michael Church
It has been converted into a mosque.

Panagia Chapel
It has been destroyed.

KATO ZOTEIA

Timios Stavros Church
It has been converted into a mosque.

Church of Agios Georgios Axalanou
It has been converted into a cultural centre.

KALO CHORIO LEFKAS

Agios Modestos Church
It is used as a stockyard.

KAPOUTI

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque.

KATOKOPIA

Panagia Chryseleousa (New Church)
It has been converted into a mosque.

Panagia Chryseleousa (Old Church)
It has been desecrated.

KYTHREA

Agia Marina Church
It has been desecrated.

Church of Agia Anna Sirkantias
It has been converted into a mosque.

Agios Andronikos Church
It has been desecrated. The roof of the church has collapsed.

Timios Stavros Church
It has been desecrated.

Panagia Chardakiotissa Church
It has been converted into a mosque.

KYRA

Church of Panagia
It is used as matériel depot by the occupation army.

LEFKA

Church of Panagia tis Akentous
It has been desecrated.

LOUROUKINA

Agios Epifanios Church
It has been desecrated.

LOUTROS

Agios Loukas Church
There is no information available with respect to this church because only the Turkish army is encamped in the village.

MASARI

Agios Antonios Church
It has been desecrated.

MIA MILIA

Agios Ioannis o Theologos Church
It has been converted into a mosque.

MORPHOU

Agios Mamas Church
It has been converted into an icon museum.

Agios Georgios Church
It has been converted into a cultural centre.

NEAPOLIS

Apostolos Andreas Church
It has been converted into a mosque.

NEO CHORIO KYTHREAS

Agios Charalampos Church
It has been desecrated.

Timios Prodromos Church
It has been desecrated.

NIKITAS

Agios Nikitas Church
It has been converted into a mosque.

XEROS

Agios Nikolaos Church
It has been desecrated.

OMORFITA

Agios Dimitrianos Church
It is used as materiél depot by the Turkish army.

PALEKITHRO

Church of Panagia Galaktrotrophousa
It has been converted into a cultural association.

PENTAGEIA

Agios Nikolaos Church
It has been converted into a mosque.

PETRA

Church of Soterios
There is no information available with respect to this church because only the Turkish army is encamped in the village.

POTAMOS TOU KAMPOU

Agios Andreas Church
There is no information available with respect to this church.

Agios Nikolaos Chapel
It has been desecrated.

PRASTIO

Agios Stylianos Church
It has been converted into a mosque.

PYROGI

Agios Antonios Church
It has been desecrated.

SKILLOURA

Panagia Eleousa Church
It has been converted into a mosque.

SYRIANOCHORI

Agios Nikolaos Church
It has been converted into a mosque.

TRACHONAS

Church of Panagia tou Trachona
It has been converted into a youth centre

TRACHONI

Church of Panagia

It has been converted into a mosque but was abandoned after the earthquake.

TYMPOU

Agios Georgios Church

It is used as a depot for ammunition by the Turkish occupation forces.

Agia Marina Chapel

It is used as a depot for ammunition by the Turkish occupation forces.

FILLIA

Profitis Elias Church

It has been desecrated. The roof of the church collapsed.

Agios Georgios Church

It has been converted into a mosque.

CHRYSILOU

Church of Sotiros

It has been desecrated.

10. KERYNIA DISTRICT

AGIOS AMVROSIOS

Agios Amvrosios Church

It has been converted into a mosque.

AGIOS GEORGIOS

Agios Georgios Church

It has been converted into a mosque.

AGIA EIRINI

Agia Eirini Church

It has been desecrated

AGIOS EPIKTITOS

Agios Epiktitos Church
It has been converted into a mosque.

AGIOS ERMOLAOS

Agios Ermolaos (New Church)
It has been converted into a mosque.
Agios Ermolaos Church (Old Church)
It has been converted into a hay barn

AGRIDAKI

Agios Charalampos Church
It has been desecrated.

ASOMATOS

Church of Archangelos
Mass is celebrated by the Maronite enclaved persons.

VASILIA

Agioi Konstantinos & Eleni
It has been converted into a mosque.

Agia Aikaterini Church
It has been desecrated.

VOUNO

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque.

PANO DIKOMON

Profitis Zacharias
It has been converted into a mosque.

KATO DIKOMON

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque.

Panagia ton Pervolion Chapel
It has been desecrated.

DIORIOS

Agia Marina (New Church)
It is used as military hospital by the Turkish occupation forces.

Agia Marina (New Church)
It has been converted into stockyard.

ELIA

Agios Nikolaos Church
It has been desecrated.

THERMIA

Panagia Thermiotissa Church
It has been desecrated.

KAZAFANI

Archangelos Michail Church
It has been desecrated.

KALOGRAIA

Agios Mamas Church
It has been converted into a mosque.

Church of Panagia tis Melandrinas
It has been converted into a stockyard.

Monastiri Christou Antifoniti (monastery)
It has been desecrated.

KARAVAS

Panagia Evangelistria Church
It has been converted into a mosque

Agios Georgios Church
It has been desecrated

Agia Eirini Church
It has been desecrated

Monastiri Acheropoitou (monastery)
It is used materiél depot by the Turkish Occupation Forces

Agios Evlalios Chapel
It is used by materiél depot by the Turkish Occupation Force.

KARMI

Panagia Karmiotissa Church
It has been converted into a mosque.

KARPASIA

Timios Stavros Church
Mass is celebrated by the Maronite enclaved persons.

KERYNIA

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque

Archangelos Michail Church
It has been converted into an icon museum

Church of Panagia Chrysopolitissa
It has been desecrated. The roof of the church collapsed

Agia Varvara Church
It has been converted into a mosque.

KLEPINI

Apostolos Loukas Church
It has been converted into a mosque

Panagia Chapel
It has been desecrated.

KONTEMENOS

Archangelos Michail Church
It is used as a materiél depot by the Turkish occupation forces.

KORMAKITIS

Agios Georgios Church
Mass is celebrated by the Maronite enclaved persons

Monasteri Chrysostomos (monastery)
It is used dormitory by Turkish occupation forces.

LAPITHOS

Agios Minas Church
It has been converted into a mosque

Agia Paraskevi Church
It has been converted into a mosque

Agia Anastasia Church
It has been converted into a hotel

Timios Stavros Church
It has been desecrated

Agios Theodoros Church
It has been desecrated

Agios Kournoutas Church
It has been desecrated.

LARNAKAS TIS LAPITHOU

Agios Demetrianos Church
It has been converted into a mosque

Monasteri Panagias ton Katharon (monastery)
It has been converted into a stockyard.

LIVERA

Church of Agioi Konstantinos & Eleni
It has been converted into a mosque

MIRTOU

Agios Panteleimon Church
It has been converted into a matériel depot by the Turkish occupation forces.

ORKA

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque.

PALIOSOFOS

Agia Paraskevi Church
It has been desecrated.

PANAGRA

Apostolos Andreas Church
It has been converted into a mosque.

BELLAPAIS

Panagia Asproforousa Church
The church is to be found in the Bellapais Abbey and is maintained in a good condition for reasons of propaganda

Agios Georgios Chapel
It has been converted into a mosque

Agia Marina Church
It has been desecrated.

SYCHARI

Agios Mamas Church
It has been desecrated

Panagia Apsidiotissa Church
It has been desecrated.

SYSKLIPOS

Panagia Chryseleousa Church
It has been converted into a hay barn.

TRIMITHI

Agios Charalampos Church
It has been desecrated

Panagia Chrysotrimithiotissa Church
It has been converted into a school of fine arts.

FTERYCHA

Church of Apostoloi Petros kai Pavlos
It has been converted into a mosque.

CHARTSIA

Archangelos Michail Church
It has been desecrated

Agios Demetrios Chapel
It has been desecrated

Armenomonastiro
The monastery has been desecrated. An effort has been desecrated. An effort has been undertaken to convert it into a hotel and casino. Due to the great extent of destruction it suffered, however, the effort was abandoned because such venture would be very costly.

11. FAMAGUSTA DISTRICT

MONASTIRI APOSTOLOS ANDREAS

The monastery is maintained for reasons of propaganda and mass is celebrated from time to time by the enclaved persons.

MONASTIRI APOSTOLOS VARNAVAS

This monastery has been converted into a museum for icons for reasons of propaganda.

AGIOS ANDRONIKOS

Agia Fotini Church
It has been desecrated.

AGIOS GEORGIOS TRIKOMOU

Agios Georgios Church
It has been desecrated.

AGIA TRIADA

Agia Triada Church
Mass is celebrated by the enclaved persons

Agia Pavla Chapel
It has been desecrated

Agios Fanourios Chapel
It has been desecrated

Agios Georgios Chapel
It has been desecrated.

AGIOS ELIAS

Profitis Elias Chapel
It has been converted into a mosque.

AGIOS THEODOROS

Agia Paraskevi Church
It has been desecrated

Agios Eulogios Chapel
It has been desecrated.

AGIOS NIKOLAOS

Agios Nikolaos Church
It has been desecrated.

AGIOS SERGIOS

Church of Agioi Sergios & Vakchos
It has been desecrated

Agia Paraskevi Church
It has been desecrated

Agios Sozomenos Chapel
It has been desecrated.

ANGASTINA

Agia Paraskevi Church
It has been converted into a mosque

Agios Therapon Church
It has been desecrated

AGANTHOU

Metamorphoseos tou Sotiros Church
It has been converted into a mosque

Agios Therapon Church
It has been desecrated.

FAMAGUSTA

Agia Zoni Church
It has been desecrated

Church of Agios Georgios Salaminas
It has been desecrated

Agios Ioannis Church
It has been converted into a museum for icons for reasons of propaganda

Church of Panagia Chrysospiliotissa
It has been converted into a mosque

Agios Memnonas Church
It is situated in the closed area of Famagusta

Timios Stavros Church
It has been desecrated

Agios Nikolaos Church
It has been desecrated

Agia Paraskevi Church
It has been desecrated

Agia Zoni Church
It has been desecrated

Agia Ekaterini Church
It has been desecrated

Church of Sacré Coeur (Maronites)
It has been desecrated

Church of Agios Georgios Xorinou
It has been converted into a cultural centre

Church of Agios Georgios Farangou
It has been desecrated

Agios Panteleimon Chapel
It has been desecrated.

ARDANA

Agios Georgios Church
It has been desecrated.

ARNADI

Agios Andronikos Church
It has been desecrated.

ASSIA

Agios Theodoros Church
It has been desecrated

Agios Georgios Church
It has been desecrated

Ioannis Prodromos Church
It has been converted into a mosque

Panagia Church
It has been desecrated. It is situated within the village cemetery

Profitis Elias Church
It has been desecrated.

AFANIA

Agios Demetrios Church
It has been desecrated

Agios Georgios Church
It has been desecrated.

ACHERITOU

Sotiros Church
It has been converted into a mosque

Church of Panagia tis Trapezas
It has been converted into a stockyard.

ACHNA

Agia Marina Church
It has been desecrated.

VATHYLAKAS

Agios Georgios Church (New Church)
It has been converted into a mosque

Agios Georgios Church (Old Church)
It has been desecrated

Agios Konstantinos Chapel
It has been desecrated

VASILI

Agios Vasileios Church
It has been converted into a mosque

Agios Tryfon Chapel
It has been desecrated.

VATILI

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque.

VITSADA

Agios Mamas Church
It has been converted into a mosque.

VOUKOLIDA

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque.

GAIDOURAS (NEA SPARTI)

Agios Mamas Church
It has been desecrated

Panagia Chapel
It has been desecrated.

GASTRIA

Agios Georgios Church
It has been desecrated.

GENAGRA

Panagia Church
It has been desecrated

Agios Georgios Church
It has been desecrated.

GERANI

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque

Agia Ekaterini Church
It has been desecrated

Panagia Evangelistria Chapel
It has been desecrated.

YIALOUSA

Agia Marina (New Church)
It has been desecrated

Agia Marina Church (Old Church)
It has been desecrated

Agios Fotios Church
It has been converted into a mosque

Agios Thyrsos Church
It has been desecrated.

GOUFES

Agios Georgios Church
It has been desecrated.

GYPSOU

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque

Panagia Church
It has been desecrated

Timios Prodromos Church
It has been desecrated

Profitis Elias Chapel
It has been desecrated.

DAVLOS

Agios Georgios Church
It has been desecrated.

ENGOMI

Panagia Church
It has been converted into a mosque.

EFTAKOMI

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque

KALOPSIDA

Timios Prodromos Church
It has been converted into a mosque

Chapel of Agios Georgios Kontou
It has been desecrated

Chapel of Kimisis tis Theodokou
It has been desecrated.

KOILANEMOS

Agios Georgios Church
It has been desecrated.

KONTEA

Agios Charalampos Church
It has been desecrated.

KOMA TOU GIALOU

Archangelos Church
It has been converted into a mosque

Agios Georgios Church
It has been desecrated

Agia Solomoni Church
It has been desecrated

Agios Nikolaos Church
It has been desecrated

Panagia Church
It has been desecrated.

KOMI KEPİR

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque

Agios Afxentios Church
It has been desecrated.

LAPATHOS

Timios Prodromos Church
It has been converted into a mosque.

LIVADIA

Church of Panagia tis Kyras
It has been desecrated.

LEONARISSON

Agios Demetrios Church
It has been converted into a mosque.

LEFKONIKON

Archangelos Michail Church
It has been desecrated

Sotiros Church
It has been converted into a mosque

Stavros Chapel
It has been desecrated.

LIMNIA

Agios Nikolaos Church
It has been converted into a mosque

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque.

LYTHRAGKOMI

Monasteri of Panagia Kanakaria (monastery)
It has been desecrated.

LYSI

Panagia Church
It has been converted into a mosque

Agios Effimianos Church
It has been desecrated.

MAKRASIKA

Panagia Church
It has been converted into a storehouse

Agios Efstathios Chapel
It has been desecrated.

MANDRES

Monasteri Panagia tis Tochnious
It has been converted into a stockyard

Agios Epifanios Church
It has been converted into a mosque.

MARATHOVOUNOS

Profitis Elias Church
It has been desecrated.

MELANAGRA

Agios Polychronios Church
It has been desecrated

MILIA

Agioi Andronikos & Athanasia Church
It has been converted into a hay barn

Agios Epifanios Church
It has been converted into a mosque.

MONARKA

Agia Paraskevi Church
It has been desecrated.

MOUSOULITA

Agios Loukas Church
It has been converted into a mosque.

BOGAZI

Agios Spyridon Church
It has been desecrated.

NETA

Panagia Church (New Church)
It has been converted into a mosque

Panagia Church (Old Church)
It has been converted into a mosque.

PATRIKI

Archangelos Michail Church
It has been converted into a mosque

Agios Georgios Chapel
It has been desecrated

Chapel of Panagia Tripidis
It has been desecrated

PERISTERONA

Agios Anastasios (New Church)
It has been desecrated

Agios Anastasios (Old Church)
It has been desecrated.

PIGI

Archangelos Michail Church
It has been desecrated

Agia Marina Church
It has been desecrated

Timios Stavros Church
It has been converted into a mosque.

PRASTIO

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque.

PYRGA

Archangelos Michail Church

It is used as materiél depot by the Turkish occupation forces.

RIZOKARPASON

Agios Sinesios Church

Mass is celebrated by the Greek Cypriot enclaved persons

Agia Triada Church

Mass is celebrated by the Greek Cypriot enclaved persons

Panagia Eleousa Church

It has been desecrated

Archangelos Michail Church

It has been desecrated

Agios Filon Church

It has been desecrated

Panagia Afentrika Church

It has been desecrated

Agia Mavri Church

It has been desecrated

Agios Nikolaos Church

It has been desecrated

Agia Marina Church

It has been desecrated

Agioi Andronikos & Athanasia Church

It has been desecrated

Profitis Elias Chapel

It has been desecrated

Agios Georgios Chapel

It has been desecrated.

SPATHARIKO

Agios Loukas Church

It has been converted into a mosque

Agios Georgios Church
It has been desecrated.

STROGGYLOS

Agios Louka Church
It has been converted into a stockyard.

STYLLOI

Profitis Elias Church
It has been desecrated

SYNGRASI

Agios Prokopios Church
It has been converted into a stockyard

Church of Ayion Trion Pedon
It has been desecrated

Panagia Chapel
It has been desecrated

TAVROU

Church of Agioi Sergios & Vakchos
It has been converted into a mosque.

TRIKOMON

Panagia Church
It has been converted into a club

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque

Agios Iakovos Church
It has been desecrated

Agia Anastasia Church
It has been desecrated.

TRIPIMENI

Panagia Eleousa Church
It has been desecrated

FLAMOUDI

Agios Georgios Church
It has been converted into a mosque.

12. LARNAKA DISTRICT

ARSOS

Panagia Eleousa Church
It is used as a restaurant by the Turkish Army.

TREMETOUSIA

Agios Spiridon Church
It has been converted into a stockyard.

-- -- -- -- --